

## Modalités d'utilisation

Les présentes modalités d'utilisation (« Modalités ») énoncent les modalités et conditions qui s'appliquent à votre accès et à votre utilisation des services de réception de paiements (« Services de comptes recevables ») qui appartiennent à Veem Inc. (« Veem »), à ses filiales et/ou à ses sociétés affiliées et qui sont exploités par celles-ci, et des services de paiement de factures (« Services de comptes payables ») qui appartiennent à Veem Payments Inc. (« Veem Payments »), une filiale en propriété exclusive de Veem, et ou à ses sociétés affiliées, et qui sont exploités par celles-ci. Veem et Veem Payments sont désignées collectivement aux présentes « nous », « notre », ou « nos ». Les Services de comptes recevables et Services de comptes payables sont désignées collectivement les « Services ».

La présente constitue une entente juridique entre nous et l'entité ou la personne qui exerce des activités en sa capacité personnelle (« vous », « votre », « vos », ou « utilisateur ») qui a complété l'inscription pour un compte d'utilisateur ou qui utilise les Services à veem.com. Les présentes Modalités décrivent les modalités et conditions qui s'appliquent à votre utilisation des Services.

Vous pouvez utiliser les Services uniquement pour recevoir et effectuer des paiements pour des biens et des services. En accédant aux Services ou en les utilisant, vous acceptez les présentes Modalités.

Nous pouvons modifier les présentes Modalités en tout temps, en publiant une version révisée sur notre site Web. La version révisée prendra effet au moment de sa publication. De plus, si la version révisée contient un changement important, nous vous donnerons un préavis de 30 jours de tout changement important, en publiant une notification sur notre site Web.

Veem est située est située au 75 Broadway, bureau 202, San Francisco, Californie 94111, É.-U.

### 1. Relations dans le cadre des Services

**1.1 Notre rôle.** Veem agit à titre de « mandataire du bénéficiaire », ce qui signifie que nous fournissons des Services de comptes recevables pour percevoir et transférer des fonds d'un expéditeur pour le compte d'un récepteur de fonds. Veem Payments est une société de transfert de fonds autorisée dans les États concernés des É.-U., qui offre des Services de comptes payables pour le compte d'un expéditeur effectuant un paiement à un récepteur pour des biens et services.

Sauf en ce qui concerne notre rôle limité dans le cadre du traitement ou de la réception de paiements que vous autorisez ou que vous initiez et expédiez, nous ne sommes pas impliqués dans les transactions sous-jacentes entre vous, tout autre utilisateur, ou tout prestataire de services, et il vous incombe exclusivement de régler tout différend concernant une transaction sous-jacente. Nous ne sommes pas une banque et nous n'offrons pas des services bancaires. Nous pouvons utiliser les services d'un ou de plusieurs tiers pour fournir les Services et pour traiter vos transactions (chacun étant un « Sous-traitant »). Nous ne garantissons pas le paiement pour le compte de l'un ou l'autre des utilisateurs. Nous ne sommes pas un agent vendeur relativement à toute vente ou tout achat de biens ou services entre vous et toute autre personne.

**1.2 Votre autorisation.** Vous nous autorisez à recevoir, détenir et déboursier des fonds conformément à vos directives de paiement. Votre autorisation nous permet d'effectuer un transfert électronique, par le biais du réseau de chambre de compensation automatisé (« CCA »), depuis votre compte bancaire, pour le montant et dans la monnaie que vous spécifiez, et d'expédier des fonds électroniquement au compte bancaire du récepteur, dans la monnaie spécifiée. Vous nous autorisez également à débiter de votre compte bancaire les frais du plan de services. Une fois que vous avez fourni votre autorisation pour le transfert, vous nous autorisez et vous nous ordonnez d'engager votre paiement à un récepteur (moins la Tarification, les frais de conversion de devises, ou tout autre montant que nous sommes autorisés à percevoir en vertu des Modalités). Vous nous autorisez à soumettre à nouveau tout débit de CCA que vous avez autorisé et qui est retourné pour cause d'insuffisance de fonds ou de fonds non perçus. Vous convenez de nous permettre de percevoir tout montant qui nous est dû si les fonds dans votre compte bancaire sont insuffisants pour couvrir le montant de votre obligation, et convenez de nous rembourser immédiatement, sur demande, par d'autres moyens. Vous convenez de nous rembourser pour les droits qui nous sont imposés ou les frais que nous incurrons en raison de la transaction. Votre obligation en vertu du présent article s'étend à vos cautions, à vos successeurs et à vos ayants droit.

Vous acceptez également d'être lié(e) par toute règle applicable de la National Automated Clearing House Association. Vos autorisations demeureront pleinement en vigueur pendant que vous maintenez votre compte d'utilisateur, et ce, pour tout compte bancaire inscrit.

À titre de récepteur qui utilise des Services de comptes recevables, vous convenez que nous serons votre mandataire aux fins de la perception et de la réception de paiements pour votre compte pour des biens et services vendus à vos clients. Vous convenez également que l'obligation de l'expéditeur de vous payer est satisfaite au moment où les fonds nous sont remis, à titre de mandataire pour vous. De plus, vous convenez que

nous pouvons compenser, à même le montant que vous recevez, les frais de transaction applicable à la transaction.

**1.3 Votre vie privée.** Nous accordons une grande importance à la protection de votre vie privée. Vous acceptez notre [Politique de confidentialité](#), laquelle explique notre engagement à protéger la confidentialité de vos renseignements personnels et comment nous recueillons, utilisons et communiquons vos renseignements.

**1.4 Propriété intellectuelle.** Vous reconnaissez et convenez (i) que tous les droits, titres et intérêts relatifs aux Services et aux logiciels, au site Web et à la technologie connexes, y compris tous les droits de propriété intellectuelle qui s’y rattachent, sont et demeureront notre propriété ou la propriété de nos tiers concédants de licence; (ii) qu’aucun droit ou intérêt dans le logiciel ou les Services n’est cédé en vertu des présentes; et (iii) que les logiciels, le site Web et les Services sont protégés par les lois sur les droits d’auteur et les autres lois sur la propriété intellectuelle. Tous les droits qui ne sont pas expressément accordés en vertu des Modalités sont réservés.

**1.5 Sécurité du mot de passe et tenue à jour de votre courriel et de votre adresse.** Vous avez l’obligation de maintenir une sécurité suffisante et d’exercer un contrôle adéquat sur tous vos identifiants, mots de passe et tout autre code que vous utilisez pour accéder à votre compte d’utilisateur et aux Services. Il vous incombe de tenir à jour de votre adresse postale et de votre adresse de courriel dans votre compte d’utilisateur. Nous n’assumons aucune responsabilité à votre égard pour tout paiement ou transfert non autorisé effectué en utilisant votre mot de passe qui survient avant que nous soyons informés par vous de la possibilité d’une utilisation non autorisée et que nous ayons eu une occasion raisonnable d’agir après avoir été ainsi informés. Par conséquent, vous devez vous connecter à votre compte régulièrement et examiner l’historique des transactions pour vérifier les transactions ou les accès non autorisés.

**1.6 Notifications à votre attention.** Vous convenez que nous pouvons vous fournir des communications concernant votre compte d’utilisateur et les Services électroniquement à l’adresse de courriel, ou par la poste à l’adresse postale inscrite dans votre compte d’utilisateur. Toute communication électronique sera réputée avoir été reçue par vous 24 heures après sa publication sur notre site Web ou sa transmission par courriel à votre attention. Toute communication que nous vous envoyons par la poste sera réputée avoir été reçue par vous 4 jours ouvrables après la date de l’envoi.

**1.7 Notifications à notre attention.** Les notifications à Veem doivent être envoyées par la poste à :

Veem Inc.  
Attention: Legal Department  
75 Broadway, Suite 202  
San Francisco, California 94111

**1.8 Entreprises et activités interdites.** Vous ne pouvez pas utiliser les Services pour tout service, toute activité ou toute entreprise que nous avons identifié(e) comme étant interdit(e), tel qu'énoncé dans notre Politique d'utilisation acceptable. Nous conservons tous les droits à l'égard des clients et des types d'industries que nous choisissons de desservir. Nous pouvons modifier notre [Politique d'utilisation acceptable](#) en tout temps, en publiant une version révisée sur notre site Web.

Vous ne pouvez pas utiliser les Services à l'intérieur ou pour le bénéfice d'un pays, d'une organisation, d'une entité, ou d'une personne faisant l'objet d'un embargo ou qui est bloquée par un gouvernement, y compris ceux et celles sur les listes de sanctions identifiés par l'OFAC (Office of Foreign Assets Control of the United States Department of the Treasury).

**1.9 Offres de tiers.** Les utilisateurs de Veem peuvent choisir d'utiliser des produits ou services développés ou offerts par d'autres parties, lesquels peuvent être utilisés dans le cadre d'offres de Veem ou par l'entremise d'offres de Veem, y compris des services offerts ou « alimentés par » des parties autres que Veem (collectivement, les « Offres de tiers »). Veem n'assume aucune responsabilité à l'égard des Offres de tiers. Vous acceptez et reconnaissez (i) que Veem n'exerce aucun contrôle sur l'une ou l'autre des Offres de tiers que vous pouvez choisir d'utiliser en lien avec les applications et services de Veem; et (ii) que Veem n'approuve et ne recommande aucune Offre de tiers, même si elles sont commercialisées ou distribuées par l'entremise de nos services, de nos produits ou de nos sites Web, ou qu'elles sont autrement associées avec Veem. Vous convenez que les parties qui fournissent les Offres de tiers, et non Veem, sont seuls responsables de la performance des applications et services tiers (y compris du support technique), du contenu sur les sites Web des fournisseurs d'Offres de tiers et de leur utilisation, ou de la divulgation de vos données. Ces tiers, et non Veem, sont responsables pour tout dommage, toute réclamation et toute obligation découlant des tiers ou des Offres de tiers.

## 2. Compte d'utilisateur

**2.1 Admissibilité.** Pour avoir le droit d'utiliser les Services, vous devez être âgé(e) d'au moins 18 ans et être un résident des États-Unis ou d'un des pays dans notre [Liste de pays desservis](#). Vous pouvez utiliser les Services uniquement pour recevoir et effectuer des paiements pour des biens et services. Pour expédier et recevoir des paiements au

moyen des Services, vous devez vous inscrire pour obtenir un compte d'utilisateur ou expédier un paiement à titre d'utilisateur invité conformément aux présentes Modalités. Nous pouvons mettre fin à votre utilisation des Services en tout temps, pour quelque raison que ce soit.

**2.2 Inscription.** Pour vous inscrire afin d'obtenir un compte d'utilisateur, vous ou la ou les personnes qui s'inscrivent pour obtenir un compte d'utilisateur (votre « Représentant ») devez nous fournir votre nom d'entreprise ou appellation commerciale, votre adresse postale, votre adresse de courriel, votre numéro de téléphone, votre numéro d'identification fiscale, votre adresse URL, la nature de votre entreprise ou de vos activités, des coordonnées bancaires valides, et certains autres renseignements à votre sujet dont nous avons besoin. Nous pouvons aussi recueillir des renseignements personnels (y compris le nom, la date de naissance, et le numéro d'identification émis par le gouvernement) à votre sujet, ou au sujet de vos propriétaires véritables, de vos mandants, et de votre Représentant. Vous convenez de nous fournir des renseignements exacts et vérifiables à votre sujet et au sujet de votre entreprise. La loi fédérale nous impose l'obligation de vérifier certains de vos renseignements. Jusqu'à ce que vous ayez soumis tous les renseignements demandés, et que nous les ayons examinés et approuvés, votre compte d'utilisateur vous sera offert uniquement sur une base provisoire, et nous pouvons fermer, suspendre, ou limiter l'accès à votre compte d'utilisateur et/ou aux Services si nous ne pouvons pas obtenir ou vérifier vos renseignements, ou pour quelque raison que ce soit. Vous devez fournir des renseignements exacts et complets en réponse à nos questions, et tenir ces renseignements à jour.

Si vous êtes une entreprise, vous confirmez que vous êtes autorisé(e) à exercer vos activités par la juridiction dans laquelle vous exploitez votre entreprise et que vous et votre Représentant êtes des signataires autorisés de l'entreprise que vous représentez.

**2.3 Utilisateur invité.** Nous pouvons permettre à un invité d'utiliser les Services pour effectuer des paiements limités. Le montant des fonds que vous pouvez expédier à titre d'utilisateur invité est limité en fonction d'une évaluation du risque. L'utilisation par un invité exige que vous fournissiez les renseignements dont nous aurons besoin pour exécuter une transaction et nous conformer aux lois applicables. Vous devrez vous inscrire pour obtenir un compte d'utilisateur à mesure que votre utilisation augmente.

**2.4 Validation de l'identité.** Vous nous autorisez, directement ou par l'entremise de tierces parties, à faire les demandes de renseignements que nous jugeons nécessaires pour valider votre identité et vos renseignements ainsi que l'identité et les renseignements de votre entreprise. En outre, nous pouvons vous demander des renseignements supplémentaires pour nous permettre de vous identifier

raisonnablement, exiger que vous preniez des mesures pour confirmer la propriété de votre adresse de courriel ou d'un compte bancaire valide, commander un rapport de crédit, ou vérifier vos renseignements en les comparant à des bases de données de tiers ou par le biais d'autres sources.

**2.5 Validation continue.** En tout temps durant votre utilisation des Services, nous pouvons vous demander des renseignements supplémentaires pour vérifier la propriété véritable ou le contrôle de l'entreprise, valider des renseignements que vous avez fournis, vérifier votre identité ou celle de votre Représentant, et évaluer le risque associé à votre entreprise. Ces renseignements supplémentaires peuvent inclure des factures de l'entreprise, des copies d'une identification émise par le gouvernement, des permis d'exploitation, des copies de relevés bancaires, ou d'autres renseignements liés à votre entreprise, à vos propriétaires véritables ou à vos mandants. Votre omission de fournir ces renseignements peut entraîner la suspension ou la résiliation de votre compte d'utilisateur ou la mise en attente de votre transaction.

**2.6 Représentant de l'entreprise.** Vous et votre Représentant nous déclarez, individuellement, que vous et votre Représentant êtes autorisés à fournir pour votre compte les renseignements décrits dans les présentes Modalités et à être liés par ces Modalités. Nous pouvons vous demander ou demander à votre Représentant de fournir d'autres renseignements ou documents démontrant le pouvoir de votre Représentant. Ni vous ni votre Représentant ne peut, sans notre consentement exprès par écrit, s'inscrire ou tenter de s'inscrire pour obtenir un compte d'utilisateur pour le compte d'un utilisateur dont l'utilisation des Services a été auparavant résiliée.

Si vous êtes un propriétaire unique, vous et votre Représentant déclarez également que vous et votre Représentant êtes personnellement responsables pour votre utilisation des Services et pour vos obligations en vertu des présentes Modalités.

**2.7 Modifications de vos renseignements.** Tenue à jour de votre compte d'utilisateur : Vous convenez de tenir à jour les renseignements dans votre compte d'utilisateur. Vous devez mettre à jour votre compte d'utilisateur dans les plus brefs délais en ajoutant toute modification qui vous concerne ou qui touche la nature de vos activités de paiement, votre représentant, vos propriétaires véritables, vos mandants, ou tout autre renseignement pertinent. Nous pouvons suspendre ou résilier votre compte d'utilisateur ou mettre en attente votre transaction si vous omettez de tenir ces renseignements à jour.

**2.8 Activité du compte d'utilisateur.** Vous pouvez consulter l'activité de votre compte d'utilisateur en tout temps en vous connectant à votre compte d'utilisateur. Vous êtes entièrement responsable pour toute activité qui survient sous votre compte d'utilisateur,

y compris pour toute mesure prise par votre Représentant ou par toute autre personne à laquelle vous avez accordé l'accès à votre compte d'utilisateur.

**2.9 Suspension, restriction ou résiliation du compte d'utilisateur.** Vous pouvez fermer votre compte d'utilisateur en tout temps. Vous serez quand même tenu de nous verser les frais encourus avant la fermeture. Nous verserons tout paiement pour lequel vous vous êtes engagé(e) avant la fermeture du compte, mais qui n'a pas été traité ou versé après la fermeture. Nous pouvons mettre fin à votre utilisation des Services en tout temps et pour quelque raison que ce soit. Toute résiliation des présentes Modalités ne vous libère pas de l'obligation d'acquitter la Tarification et les frais accumulés avant la résiliation et tout autre montant qui nous est dû, tel que prévu dans les Modalités. Nous ne sommes pas responsables à votre égard pour toute perte que vous pourriez subir en lien avec la fermeture ou la suspension de votre compte.

### 3. Expédition et réception de paiements

**3.1 Fin visée par le paiement.** Vous garantissez et représentez que votre utilisation des Services est exclusivement aux fins de recevoir et d'effectuer des paiements pour des biens et des services, tel que permis en vertu des présentes Modalités.

**3.2 Limites de paiement.** Le montant d'argent que vous pouvez expédier ou recevoir peut être limité en fonction d'une évaluation du risque et du nombre de vérifications dans votre compte d'utilisateur. Votre profil d'utilisateur vous indiquera ce qui est requis pour augmenter vos limites. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle, par téléphone au (877) 279-2629, ou par courriel à [clientservices@veem.com](mailto:clientservices@veem.com).

**3.3 Examen des paiements.** Nous examinons et surveillons les transactions de paiement aux fins du risque, des activités frauduleuses, des opérations de blanchiment d'argent, et du financement d'activités terroristes. Pour certaines transactions qui sont potentiellement à risque élevé, nous mettrons le paiement en attente, procéderons à un examen, et communiquerons possiblement avec vous pour obtenir d'autres renseignements, ce après quoi nous autoriserons ou annulerons le paiement, selon le cas. Pour nous empêcher, ou vous empêcher, de subir une perte financière, nous pouvons imposer un délai à un paiement pour une période de temps, refuser de traiter un paiement, ou désactiver votre compte d'utilisateur. Si nous avons une raison de soupçonner que vous utilisez les Services pour contrevenir à la législation locale ou d'un état ou aux lois fédérales, nous pouvons partager des renseignements à votre sujet avec les organismes chargés de l'application de la loi.

**3.4 Transactions refusées et remboursements.** Lorsque vous expédiez de l'argent, le récepteur n'est pas tenu de l'accepter. Vous convenez de ne pas nous tenir responsable pour tout dommage résultant de la décision d'un récepteur de ne pas accepter un paiement fait par l'entremise des Services. Tout paiement non réclamé, remboursé ou refusé sera retourné à votre compte bancaire. Nous vous retournerons tout paiement non réclamé à l'intérieur d'un délai de 30 jours à compter de la date à laquelle vous avez initié le paiement. Pour avoir droit à un remboursement, une transaction ne doit pas avoir été exécutée à l'expiration du délai prévu par la loi pour avoir droit au remboursement. Vous devez présenter une demande de remboursement par écrit à [clientservices@veem.com](mailto:clientservices@veem.com). Veem remboursera au client tous les fonds reçus aux fins d'expédition à l'intérieur d'un délai de dix jours à compter de la date de réception d'une demande écrite pour obtenir un remboursement.

**3.5 Tarification.** Nous vous fournirons les Services conformément aux tarifs et moyennant les frais décrits dans le calculateur de taux de change et le [Tableau des tarifs du plan de service](#) (« Tarification »), lesquels sont intégrés par renvoi aux présentes Modalités. Le calculateur de taux de change fournit le taux que nous utilisons pour convertir les devises dans le cadre de transactions impliquant des monnaies différentes. Nous facturons des frais de 20 \$ pour les opérations impliquant une seule monnaie. Les parties à la transaction peuvent choisir qui acquitte les frais de change ou qui acquitte les frais de transactions libellées en une seule monnaie. Nous facturons également des frais de service mensuel d'abonnement pour certaines fonctionnalités supplémentaires, tel qu'énoncé dans le tableau des tarifs du plan de service. Nous pouvons offrir des tarifs spéciaux ou personnalisés pour certaines entreprises. Nous nous réservons le droit de modifier notre Tarification en tout temps.

**3.6 Insuffisance de fonds et annulations.** Lorsque vous expédiez ou recevez un paiement, vous êtes responsable à notre égard pour le montant total du paiement, majoré de toute Tarification, si le paiement est par la suite invalidé pour quelque raison que ce soit (c.-à-d. pour cause d'insuffisance de fonds de l'expéditeur). Cela signifie, qu'en sus de toute autre obligation, vous serez responsable à notre égard pour le montant du paiement et la Tarification applicable, si le paiement est annulé. Vous convenez de nous permettre de percevoir tout montant qui nous est dû en débitant votre compte bancaire. Si les fonds dans votre compte bancaire sont insuffisants pour satisfaire votre obligation, vous convenez de nous rembourser immédiatement, sur demande, par d'autres moyens. Vous convenez de nous rembourser pour les droits qui nous sont imposés ou les frais que nous engageons en raison de la transaction. Le fait pour vous d'omettre d'acquitter, sur demande, un montant qui nous est dû constituera une violation des présentes Modalités. Vous êtes responsable pour tous les frais associés à la perception, en sus de tout montant dû, y compris pour les honoraires et les



frais d'avocats, les frais d'agences de recouvrement, et les intérêts applicables. Votre responsabilité en vertu du présent article s'étend à vos cautions, à vos successeurs et à vos ayants droit.

**3.7 Monnaie applicable aux remboursements et aux annulations.** Tous les remboursements et toutes les annulations seront effectués dans la même monnaie que la transaction initiale. Si votre transaction doit être remboursée ou annulée et que vous n'avez pas la bonne monnaie à votre disposition dans votre compte bancaire, une opération de conversion de devises sera exécutée.

**3.8 Délais applicables au traitement des paiements.** Nous déploierons des efforts raisonnables sur le plan commercial pour traiter et faciliter votre paiement, conformément aux présentes Modalités et au droit applicable. Lorsque vous expédiez un paiement à un récepteur, le paiement est traité comme une autorisation de traiter votre paiement et de conclure la transaction. Certains récepteurs peuvent attendre avant de réclamer votre paiement, auquel cas le paiement peut être conservé jusqu'à ce que le récepteur réclame votre paiement. Nous annulerons la transaction à l'intérieur d'un délai de 30 jours à compter de la date à laquelle vous avez initié le paiement, conformément à l'article 3.4.

**3.9 Erreurs concernant les paiements.** Il vous incombe d'examiner toutes les transactions de paiement initiées par l'entremise des Services. Les coordonnées pour vos transactions de paiement sont conservées dans votre compte d'utilisateur et incluses dans les reçus que nous vous fournissons. Toute question concernant les transactions faites par l'entremise des Services doivent nous être transmises, soit par écrit à [clientservices@veem.com](mailto:clientservices@veem.com), ou en nous appelant au (877) 279-2629. Nous corrigerons toute erreur de traitement, qui est la nôtre, que nous découvrons. Si l'erreur résulte du fait qu'un récepteur a reçu moins que le montant exact auquel le récepteur a droit, nous créditerons son compte pour la différence. Si l'erreur résulte du fait que celui-ci a reçu plus que le montant exact auquel il a droit, nous débiterons le montant excédentaire de son compte.

**3.10 Transactions non autorisées.** Vous êtes responsable de la sécurité de votre compte d'utilisateur et de vos identifiants qui sont utilisés pour effectuer des paiements. Vous devez vous connecter à votre compte d'utilisateur régulièrement et passer en revue l'activité pour vous assurer qu'il n'y ait aucune transaction non autorisée ni aucune autre erreur. Nous transmettrons également un courriel à l'adresse de courriel principale que vous nous fournissez pour vous informer de chaque transaction. Vous devriez aussi examiner ces confirmations de transactions pour vous assurer que chaque transaction a été autorisée et qu'elle est exacte. Lorsqu'une transaction non autorisée survient, nous collaborerons avec vous pour vous fournir l'information requise pour que vous puissiez

exercer les recours qui peuvent être à votre disposition par l'entremise de votre institution financière, et nous collaborerons avec vous pour résoudre le problème, tel que décrit ci-dessous :

Une « transaction non autorisée » est un type d'erreur qui survient lorsqu'un paiement que l'expéditeur n'a pas autorisé est expédié, et qui n'a pas bénéficié à l'expéditeur. Les transactions non autorisées qui découlent de notre erreur de traitement seront résolues tel qu'énoncé à l'article 3.9.

**3.10 Transactions planifiées.** Advenant un cas de force majeure (défini ci-dessous), nous pourrions être incapables de compléter un paiement qui doit survenir à une date ultérieure (une « transaction planifiée ») au taux offert initialement dans le cadre de notre programme de « Taux de change bloqué » ou d'un programme similaire, ou de compléter même le paiement. Dans un tel cas, nous modifierons ou annulerons le paiement et vous informerons de cette mesure et de la raison qui justifie cette mesure.

**3.11 Dépôt instantané.** Veem fournit aux utilisateurs la capacité de recevoir des fonds par l'entremise d'une carte de débit à certains endroits. Vous pouvez configurer vos préférences de paiement dans votre compte Veem pour spécifier vos préférences à l'égard du versement. Si vous utilisez le service pour le compte d'une entreprise ou d'une entité, vous reconnaissez et convenez que vous avez le pouvoir de lier cette entreprise et d'acheminer des fonds à la carte de débit que vous avez entrée dans Veem à cette fin. Pour utiliser la fonction de dépôt instantané, vous devez avoir une carte de débit valide et active émise à votre nom. Votre capacité d'effectuer un dépôt instantané dépend de la capacité de votre carte de débit d'accepter des fonds rapides. Toutes les cartes de débit n'ont pas le droit d'accepter des fonds rapides, et la banque qui a émis la carte peut choisir, en tout temps, de désactiver la fonction d'acceptation de fonds rapides ou d'activer des restrictions. Vous serez tenu(e) de verser les frais de dépôt instantané peu importe le type de carte que vous utilisez avec le service, même si le règlement peut prendre plus de temps. Nous ne pouvons pas faire en sorte que tous les paiements sont déposés de manière instantanée. La vitesse à laquelle vous recevez le paiement dépend de votre banque et d'autres facteurs. Si votre banque refuse un paiement, ou s'il échoue dans notre système, la transaction sera acheminée au compte bancaire régulier associé à votre compte Veem, et vous recevrez normalement le paiement de 1 à 3 jours ouvrables plus tard. Nous ne sommes pas responsables pour les frais imposés par votre banque en lien avec votre utilisation de la fonction de paiement instantané. Nous nous réservons le droit de bloquer l'accès à fonction de dépôt instantané en tout temps, pour quelque raison que ce soit, y compris en raison de l'utilisation inappropriée des services de Veem. L'utilisation de votre carte de débit est

également assujettie aux modalités de votre entente avec l'émetteur de votre carte de débit.

**3.12 Paiements à l'aide d'une carte de crédit ou de débit.** Vous pouvez financer des transactions de paiement en utilisant une carte de crédit ou de débit admissible. Nous imposons des frais pour ce service, lesquels sont énoncés dans notre [page de Tarification](#). Vous pouvez ajouter plusieurs cartes de débit et/ou de crédit comme sources de financement dans votre compte Veem. Nous pouvons autoriser vos cartes pour confirmer leur validité. Dans un tel cas, des frais d'autorisation minimales et temporaires peuvent être inscrits sur votre relevé de carte. Lorsque vous ajoutez des cartes à votre compte, vous convenez que vous avez le pouvoir de communiquer les renseignements et de lier la personne ou l'organisation pour laquelle vous agissez, et vous autorisez la procédure d'inscriptions de débit ou de crédit, selon le cas, dans le cadre des méthodes de paiement, conformément aux instructions fournies par l'entremise des services de Veem et, au besoin, la procédure d'ajustements pour toute transaction débitée ou créditée par erreur. En soumettant votre paiement aux fins de traitement par Veem, vous acceptez le fait que les biens ou services fournis par votre récepteur en contrepartie du montant en capital ont déjà été fournis à votre satisfaction. Vous renoncez par la présente à toute réclamation dans l'avenir fondée sur la qualité insuffisante ou imprévue ou sur la livraison tardive des biens et services fournis, y compris des services fournis par nous en contrepartie du paiement de vos frais. En sus des restrictions que nous pouvons imposer sur l'utilisation de cartes aux fins des services de Veem, les cartes que vous choisissez d'utiliser pour le service de Veem sont assujetties à des limites de transaction, à des modalités applicables au crédit et aux intérêts, et à des programmes de récompenses offerts par l'émetteur de la carte. Nous pouvons choisir d'appliquer des modalités différentes et plus restrictives que votre institution qui a émis la carte. Les paiements au moyen d'une carte sont également soumis à des restrictions imposées par les réseaux de cartes, pour ce qui concerne les types d'industries qui peuvent être payées en utilisant une carte comme source de financement. Les catégories qui ne sont pas acceptées sont indiquées par Veem dans son expérience d'utilisateur et les paiements à des industries non autorisées constituent une violation de nos modalités. En choisissant la catégorie du récepteur, vous reconnaissez que le paiement que vous faites est pour le type de catégorie que vous indiquez et qui est autorisé par la banque émettrice. Pour la liste à jour des catégories qui ne sont pas acceptées aux fins de paiements au moyen d'une carte, veuillez visiter le [Centre d'assistance](#). Vos transactions peuvent être traitées comme une avance en espèces par votre banque émettrice, même si le code que nous attribuons à la transaction est un achat. Vous convenez de ne pas nous tenir responsable pour toute conséquence résultant du traitement de l'émetteur à l'égard des autorisations des cartes, ce qui peut inclure, notamment, des frais liés aux avances en espèces, l'impact sur

les gains de programmes de récompenses, ou des modifications aux modalités de programmes de crédit et de taux d'intérêt.

#### 4. Modifications des Services

À l'occasion, nous fournirons des mises à niveau automatiques aux Services et à leurs fonctionnalités afin d'améliorer votre expérience, bien que ces mises à niveau peuvent ne pas être uniformes sur toutes les plateformes et tous les appareils. Vous convenez de ne prendre aucune mesure pour perturber ces mises à niveau et changements automatiques apportés aux Services. Nous avons le droit, en tout temps, de changer, de modifier, de discontinuer ou de retirer tout aspect ou toute fonctionnalité des Services, ou d'ajouter à ceux-ci, y compris, notamment, les heures de disponibilité, le matériel requis pour l'accès et l'utilisation, les montants maximums et minimums des règlements, ou la disponibilité des Services sur une plateforme ou un appareil spécifique. Bien que nous n'ayons pas l'obligation de le faire, nous ferons un effort raisonnable pour vous fournir un préavis de ces modifications.

#### 5. Dispositions générales

**5.1 Indemnisation.** Nonobstant ce qui précède ou toute disposition à l'effet contraire contenue dans les présentes Modalités, vous convenez de nous défendre, de nous indemniser et de nous tenir indemne, ainsi que nos employés, administrateurs, mandataires, sociétés affiliées et Sous-Traitants respectifs (collectivement, les « Parties Veem ») à l'égard de toute réclamation, de toute poursuite, de toute demande, de toute perte, de toute obligation, de tout dommage, ou de toute action ou procédure découlant de, ou en rapport avec (a) votre violation de l'une ou l'autre des dispositions des présentes Modalités; (b) votre utilisation des Services; (c) votre obligation de verser la Tarification ou d'autres montants qui nous sont dus, ou qui sont payables à des tiers; ou (d) votre négligence ou faute intentionnelle, ou celle de vos employés, contractuels, mandataires ou Représentants.

Vous convenez également de défendre, d'indemniser et de tenir indemne les Parties Veem à l'égard de toute réclamation, de tout coût, de toute perte, de tout dommage, de tout jugement, de toute taxe, de toute pénalité, des intérêts, et des frais (y compris les honoraires d'avocats raisonnables) résultant de toute réclamation, de toute action, de tout audit, de toute enquête, de toute demande de renseignements, ou de toute autre procédure intentée par une personne ou une entité découlant de toute transaction ou en rapport avec toute transaction que vous avez soumise par l'entremise des Services (y compris l'exactitude de tout contenu ou produit, de tout service, ou de tout renseignement concernant la transaction que vous fournissez, ou toute réclamation ou tout différend découlant des produits ou services offerts ou vendus par vous).

**5.2 Limitations de responsabilité.** Les Parties Veem ne pourront en aucun cas être tenues responsables pour toute perte de profits, perte de revenus, perte d'occasions d'affaires ou perte de données, ou pour des dommages et intérêts indirects, punitifs, accessoires, particuliers, consécutifs ou exemplaires découlant des Modalités ou Services, en lien avec ceux-ci ou ayant trait à ceux-ci, y compris, notamment, en ce qui concerne l'utilisation, l'incapacité d'utiliser, ou la non-disponibilité des Services. Ni l'une ni l'autre des Parties Veem ne pourra en aucune circonstance être tenue responsable pour tout dommage, toute perte, ou tout préjudice résultant du piratage ou de la falsification ou de tout autre accès ou utilisation non autorisé(e) des Services ou de votre compte d'utilisateur ou des données qui y sont contenues, ou de votre omission d'utiliser ou de mettre en œuvre des mesures de sécurité, des contrôles, ou des processus appropriés pour votre entreprise.

Les Parties Veem n'assument aucune obligation ou responsabilité à l'égard (a) de tout dommage corporel ou matériel, de quelque nature que ce soit, résultant de votre accès aux Services ou de votre utilisation des Services; (b) de toute utilisation abusive des Services ou des données; (c) de l'interruption ou de la cessation d'une transmission aux Services ou depuis les Services; (d) de tout bogue logiciel, virus, ou autre code nuisible pouvant être transmis aux Services ou par l'entremise des Services; (e) de toute erreur, inexactitude, ou omission dans les Services ou les données, ou de toute perte ou de tout dommage qui en résulte (sauf pour le montant du virement et les frais de virement, dont Veem sera responsable), peu importe le mode de transmission; (f) de toute conduite diffamatoire, injurieuse, ou (sous réserve de notre obligation de protéger les fonds en notre possession) illégale d'un tiers; ou (g) d'un empêchement, d'un obstacle, ou d'un retard résultant d'un cas de force majeure, d'une guerre ou d'un conflit qui s'apparente à une guerre, de troubles civils, d'une émeute, d'un blocus, d'un embargo, d'un acte de sabotage, d'une grève, d'un lock-out, d'un incendie, d'une inondation, d'une pénurie de matériaux ou de main-d'œuvre ou d'un acte du gouvernement, y compris des mesures de contrôle des changes, dans le cadre de son exécution en vertu des présentes Modalités d'utilisation (c.-à-d., des cas de « Force majeure »).

Sans limiter toute disposition à l'effet contraire, la responsabilité cumulative totale des Parties Veem à votre égard est limitée aux dommages directs et, dans tous les cas, aux sommes globales effectivement reçues par nous (y compris toute Tarification qui nous est payée) pour vous fournir les Services durant la période de trois (3) mois précédant immédiatement l'événement dont découle la réclamation alléguant la responsabilité (et au remboursement du montant du virement et des frais de virement).

Le présent article sur les limitations de responsabilité s'applique peu importe la théorie juridique sur laquelle la réclamation est fondée, y compris, notamment, la responsabilité

contractuelle, la responsabilité civile délictuelle (y compris la négligence), la responsabilité stricte, ou sur toute autre fondement. Les limitations s'appliquent même si nous avons été informés de la possibilité d'un tel dommage.

Ce qui précède s'applique dans toute la mesure permise par la loi.

**5.3 Absence de garantie et exonération de responsabilité.** LES SERVICES SONT FOURNIS « TELS QUELS » ET SANS AUCUNE REPRÉSENTATION RELATIVE À UNE GARANTIE, QUE CELLE-CI SOIT EXPRESSE, TACITE, OU LÉGALE. VEEM, NOTRE SOCIÉTÉ MÈRE ET NOS SOCIÉTÉS AFFILIÉES, AINSI QUE LES DIRIGEANTS, ADMINISTRATEURS, MANDATAIRES, COENTREPRENEURS, EMPLOYÉS ET FOURNISSEURS DE VEEM, DE NOTRE SOCIÉTÉ MÈRE ET DE NOS SOCIÉTÉS AFFILIÉES, NIENT SPÉCIFIQUEMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE TITRE, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE CONFORMITÉ POUR UN USAGE PARTICULIER, ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON. Nous n'avons aucun contrôle sur les produits ou services dont le prix est payé par l'entremise des Services et nous ne pouvons pas faire en sorte que l'expéditeur ou le récepteur d'un paiement avec lequel vous transigez conclura effectivement la transaction, et nous ne pouvons pas garantir qu'il/elle est autorisé(e) à le faire. Nous ne garantissons pas l'accès continu, ininterrompu ou sécurisé à toute partie des Services, et le fonctionnement de notre site peut être perturbé par plusieurs facteurs indépendants de notre volonté. Nous déploierons des efforts raisonnables pour faire en sorte que les demandes de débit et de crédit électroniques impliquant des comptes bancaires soient traitées en temps opportun, mais nous ne faisons aucune représentation et ne fournissons aucune garantie relativement à la période de temps requise pour compléter le traitement, étant donné que les Services dépendent de plusieurs facteurs indépendants de notre volonté, tels que les délais du système bancaire, le service postal des É.-U. ou les services de courrier internationaux. Certains Services pourraient ne pas être à votre disposition selon le lieu de votre résidence, l'emplacement géographique, ou un autre critère d'admissibilité. Certains États ne permettent pas de nier les garanties implicites, de sorte que les exonérations précitées pourraient ne pas s'appliquer à vous. Le présent paragraphe vous accorde des droits spécifiques et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

**5.4 Intégralité de l'entente.** Les présentes Modalités et toutes les politiques et procédures intégrées par renvoi constituent l'entente intégrale entre vous et nous pour la prestation et l'utilisation des Services. Sauf s'il est stipulé autrement dans un document écrit signé entre vous et nous, les présentes Modalités auront préséance sur toute politique ou entente à l'effet contraire aux fins de la prestation ou de l'utilisation des Services. Les présentes Modalités énoncent vos uniques recours à l'égard des Services. Si l'une ou l'autre des dispositions ou toute partie des présentes Modalités est

déclarée nulle ou non exécutoire en vertu de la loi, celle-ci sera modifiée et interprétée de manière à accomplir ses objectifs dans toute la mesure possible, et toutes les autres dispositions demeureront pleinement en vigueur.

**5.5 Modifications et renonciation.** Si nous faisons des modifications importantes aux présentes Modalités, nous vous donnerons un préavis de 30 jours, en publiant une notification sur notre site Web. En continuant d'utiliser les Services, vous acceptez les dernières Modalités publiées. Si vous n'acceptez pas les Modalités modifiées, votre seul recours est de résilier votre compte d'utilisateur et de cesser d'utiliser les Services. La renonciation par l'une ou l'autre des parties à une violation de toute disposition des présentes ne doit pas être interprétée comme une renonciation à toute violation subséquente de la même disposition ou de toute autre disposition, et aucun retard ou omission de la part de cette partie de se prévaloir de tout droit, de tout pouvoir, ou de tout privilège qu'elle possède ou qu'elle peut posséder en vertu des présentes ne constituera une renonciation à un droit, à un pouvoir, ou à un privilège.

**5.6 Droit applicable.** Vous convenez, que sauf dans la mesure où cela est incompatible avec la loi fédérale ou que la loi fédérale a préséance, et sauf tel que prévu autrement dans les présentes Modalités, que les lois de l'État de la Californie régissent les présentes Modalités et toute réclamation ou tout différend qui est survenu ou qui pourrait survenir entre vous et nous.

**5.7 Cession.** Vous ne pouvez pas transférer ou céder l'un ou l'autre des droits que vous possédez ou des obligations qui vous incombent en vertu des présentes Modalités, sans notre consentement écrit préalable. Nous nous réservons le droit de transférer ou de céder, en tout temps, les présentes Modalités ou tout droit ou toute obligation aux termes de ces Modalités. Les présentes Modalités s'appliquent au profit de tous les successeurs et ayants droit autorisés.

**5.8 Force Majeure.** Ni nous ni vous ne serons responsables pour tout retard dans le traitement ou pour toute autre inexécution causée par une télécommunication, un service public, une panne, ou une défaillance du matériel; un conflit ouvrier, une émeute, une guerre, ou une attaque terroriste; une inexécution de la part d'un de nos distributeurs ou fournisseurs, un incendie ou un désastre naturel; ou pour tout autre événement sur lequel nous n'avons aucun contrôle raisonnable. Cependant, rien dans le présent article n'affecte ou ne vous décharge de vos responsabilités ou de votre obligation d'acquitter les frais, les transactions annulées, ou les transactions retournées en vertu de la présente entente.

**5.9 Taxes.** Il vous incombe de déterminer toutes les Taxes imposées, encourues, ou qui doivent être perçues, versées ou retenues, pour quelque raison que ce soit, pour votre

utilisation des Services (« Taxes »). Vous êtes également entièrement responsable de percevoir, de retenir, de déclarer, et de remettre les Taxes appropriées à l'autorité fiscale concernée. Nous n'avons pas l'obligation de déterminer si des Taxes s'appliquent, ou de calculer, percevoir, déclarer, ou remettre quelque Taxe que ce soit à une autorité fiscale en conséquence de toute transaction, et nous ne le ferons pas. Nous nions spécifiquement toute responsabilité à l'égard des Taxes. Si, dans toute année civile, vous traitez (i) des paiements pour un montant brut de plus de 20 000 \$ et (ii) plus de 200 paiements, nous pouvons être légalement tenus de déclarer des renseignements à votre sujet et sur votre utilisation des Services à l'Internal Revenue Service (« IRS »). Pour déterminer si vous avez atteint le seuil de déclaration de l'IRS, le montant brut ne comprend pas les ajustements pour des crédits, les quasi-espèces, les remises, les frais, les montants remboursés, ou tout autre montant. Le numéro d'identification fiscale (« NIF ») associé à votre compte d'utilisateur, y compris le numéro de sécurité sociale (« NSS ») ou le numéro d'identification d'entité (« NIE »), sera examiné pour déterminer si vous avez atteint le seuil de 20 000 \$ en paiements ou de plus de 200 paiements.

**5.10 Divisibilité.** Si l'une ou l'autre des dispositions des présentes, pour quelque raison que ce soit, est déclarée invalide, illégale ou non exécutoire, sous quelque aspect que ce soit, par un tribunal compétent, la disposition sera, dans cette mesure, réputée nulle et non avenue, et sera retranchée des présentes Modalités, tandis que les autres dispositions demeureront pleinement en vigueur et applicables.

**5.11 Entrepreneur indépendant.** Nous sommes un entrepreneur indépendant à toute fin que ce soit. Sauf tel que prévu autrement aux présentes, ni vous ni nous n'avons quelque droit ou pouvoir que ce soit de prendre en charge une obligation, de faire des représentations ou de fournir une garantie, expresse ou tacite, pour le compte de l'autre, ou de lier l'autre à quelque égard que ce soit.

**5.12 Survie.** Les dispositions qui suivent survivent à la résiliation des présentes Modalités : (i) toutes les charges à payer en vertu des présentes Modalités avant la date de prise d'effet de la résiliation; (ii) toutes les dispositions qui énoncent une obligation continue pour une partie; (iii) toutes les dispositions des articles 1.2, 2.5, 2.8, 3.4, 3.6 et 5.1 à 5.14 des présentes Modalités; et (iv) toute autre modalité qui, par sa nature, doivent continuer de s'appliquer.

**5.13 Conformité aux lois.** Vous représentez et garantissez que vous vous conformerez (et ferez en sorte que vos employés, mandataires, et représentants se conformeront) à toutes les lois applicables à votre entreprise et aux Services. L'utilisation des Services est assujettie à toutes les lois et à tous les règlements applicables en matière de prévention du financement d'activités terroristes et de lutte contre le blanchiment d'argent. Vous convenez et reconnaissez que votre utilisation des Services sera conforme à ces lois et



règlements, y compris, notamment, aux programmes de sanctions administrés par l'OFAC (Office of Foreign Assets Control of the United States Department of the Treasury).

**5.14 Nous contacter.** Si vous avez des questions concernant les présentes Modalités, vous pouvez nous contacter par courriel à [clientservices@veem.com](mailto:clientservices@veem.com), ou par téléphone au (877) 279-2629.

Dernière mise à jour : 4 mai 2021